

BHM
PRODUCCIONES

PRÉSENTE
QUASIMODO
2019 | 2020



*Guía pedagógica única para varios niveles
escolares de lengua francesa*

SYNOPSIS

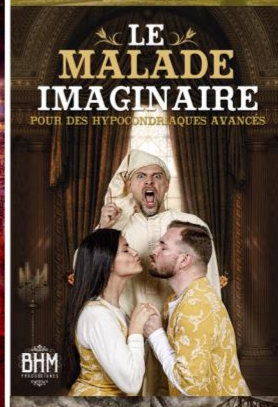
Dans la ville de Paris, les cloches de la cathédrale donnent la bienvenue à tous les visiteurs et nouveaux arrivés, mais derrière leur son imposant se cachent aussi les secrets les plus sombres des habitants : l'abandon d'un bébé au pied de Notre-Dame, la poursuite des bohémiens qui essayent de se faire une place dans la société, une justice corrompue qui détruit l'espoir des plus faibles, une cruauté envers les différences qui naît dans l'ignorance...

C'est l'histoire de Quasimodo, le sonneur de Notre-Dame, un jeune difforme, borgne et sourd enfermé depuis sa naissance derrière les murs de la cathédrale qui tombe amoureux d'Esméralda, une bohémienne qui lutte contre l'injustice, une héroïne dont la beauté fait perdre la tête d'un vaillant soldat de l'armée et même l'âme redoutable d'un archidiacre.

Partez avec nous dans le cœur du Romantisme, un classique à ne pas manquer qui nous présente des thèmes universels et des problèmes toujours actuels. Une histoire signée par Victor Hugo.



FICHE ARTISTIQUE

COMÉDIANTS ET COMÉDIENNES*Hélène Rassendren, Nico**Verove, Àngel Pérez Ordóñez***SON ET LUMIÈRE***SKT events***ROAD MANAGER***Eloi Ponce***DÉCORS***Joan Pena***COSTUMES***Goretti***CRÉDIT PHOTO***Xavi Rué***DOSSIER PÉDAGOGIQUE ET TRADUCTION***Àngel Pérez Ordóñez***PRODUCTION***BHM Producciones – La Bohème***IDÉE ORIGINALE***Victor Hugo***ADAPTATION***Àngel Pérez Ordóñez***MISE EN SCÈNE***Pere Pàmpols*

PETIT MOT POUR LES PROFESSEURS

Le but de ce dossier est de vous fournir quelques outils afin que les élèves obtiennent plus de connaissances. Cependant, le plus important pour nous c'est qu'ils passent un bon moment au théâtre et qu'ils en sortent avec un bon souvenir.

Ce guide vous propose des activités à travailler avant et après le spectacle qu'on a adaptées par rapport au niveau scolaire.

On conseille aux professeurs de réaliser une petite séance préparatoire avec les élèves avant d'aller au théâtre, car ceci permettrait une meilleure compréhension de la pièce. Avec ce guide, vous travaillerez sur les personnages de la pièce et leurs conflits, le texte, l'auteur, le contexte historique et la troupe de théâtre.

Ce dossier pédagogique sert à mieux comprendre le spectacle, c'est pourquoi on vous présente des activités dynamiques avec lesquelles les élèves auront plus de connaissances sur cette adaptation de BHM Producciones.

Note

Si vous y trouvez des difficultés, des manques ou vous voulez simplement partager vos opinions avec nous, n'hésitez pas à nous contacter sur info@bhmproducciones.com



CONTENIDOS

ANTES DE IR AL TEATRO

Activité 1 – Secretos de Historia : **Busca datos en Internet sobre Victor Hugo y su obra**

Activité 2 – Viaje en el tiempo : algunos autores románticos.

Activité 3 – La cathédrale de Notre-Dame, une héroïne gothique.

Activité 4 –Quasimodo y los otros personajes en la novela « Notre-Dame de Paris »

COLOQUIO CON LOS ARTISTAS

Os proponemos preparar algunas preguntas antes de ver el espectáculo, sobre el trabajo de los actores, sobre la compañía sobre la dificultad de los textos, el trabajo de adaptación para el espectáculo, etc.

DESPUÉS DEL ESPECTÁCULO

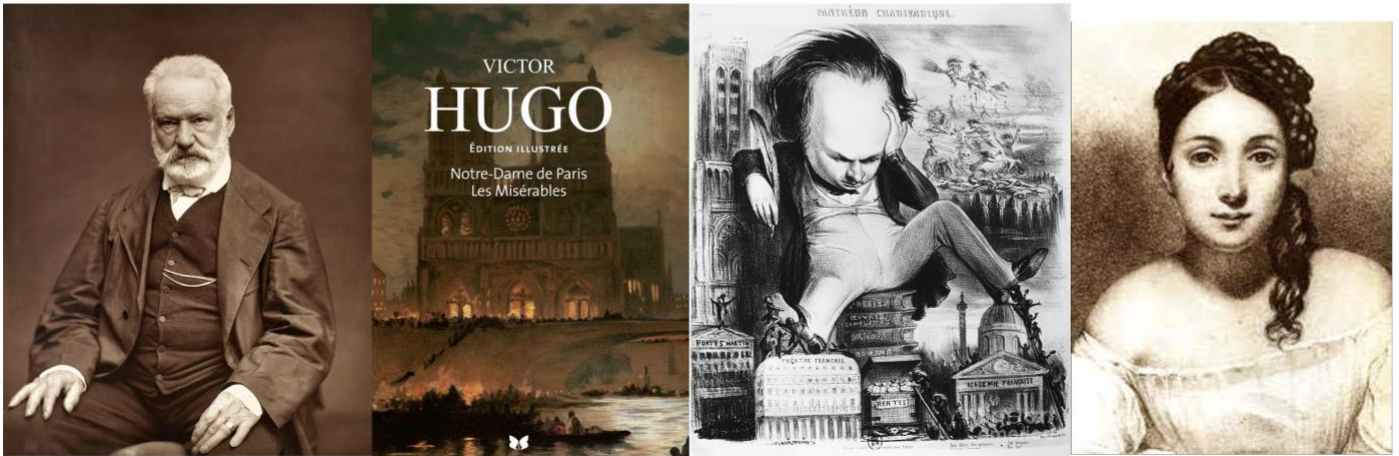
Activité 1 – Inversement inverse (*Grammaire/L'inversion*)

Activité 2 – Notre-Dame de Paris, phénomène mondial. (*Búsqueda en Internet*)

SOLUTIONS DES ACTIVITÉS

ANTES DE IR AL TEATRO

Activité 1 – Secretos de la Historia : Victor Hugo. Descubrid la interesante vida de este gran escritor buscando información sobre su vida y obras en Internet. Ordenad estos extractos sobre su vida.



A) Su primer libro de poemas, Odes, aparece en 1821 : tiene entonces diecinueve años. El rey Louis XVIII, quien tiene un ejemplar de la obra , le ofrece una pensión anual, que le permite vivir de su pasión por escribir.

B) Después de la muerte de su hija, se lanza convencido a la vida política. Afectado por el sufrimiento del pueblo en 1848, Victor Hugo se hace republicano y se enfrenta a Napoléon III , que lo envía exiliado a Jersey, y luego a Guernesey, islas al lado de Inglaterra.

C) Victor Hugo es uno de los más grandes poetas y escritor francés de todos los tiempos. Nació en Besançon en 1802, su padre es conde y general del imperio. Hace sus estudios en el « lycée Louis-Le-Grand » en París. Desde 1816, su vocación literaria se acentúa.

D) Victor Hugo muere en 1885. Sus funerales nacionales y civiles en París son grandiosos, pues era el más popular de los escritores de su tiempo y un gran defensor de la República.

E) Victor Hugo tiene quince años cuando participa en un concurso de poesía organizado por la Academia francesa. En los años siguientes, gana varios concursos literarios. Se convierte en un poeta reconocido ya desde muy joven.

F) A causa de la Revolución de 1830 y de su relación con Juliette Drouet, cambia sus ideas monárquicas y encabeza el movimiento romántico, el Romanticismo. Demuestra muchas veces su disgusto por la pena de muerte y por otras injusticias en su vida social y en sus obras. En **1831**, escribe **“Notre-Dame de Paris”**.

G) Durante su exilio que dura casi veinte años, escribe la parte más rica de su obra, con “Los Miserables” (1862)

a) Victor Hugo era un poeta, dramaturgo, escritor, novelista y dibujante romántico...

¿Qué hace un poeta ? ¿Y un dramaturgo ? Escribid frases para explicar las palabras siguientes y buscad el femenino.

UN ROMANCIER	<i>Exemple: Un romancier écrit des romans / Une romancière</i>
UN POÈTE	
UN DRAMATURGE	
UN ÉCRIVAIN	
UN DESSINATEUR	
UN ACTEUR	
UN SCÉNARISTE	
UN METTEUR EN SCÈNE	
UN COSTUMIER	

Activité 2. Viaje en el tiempo : El Romanticismo y los autores románticos.

Victor Hugo es amigo de otro escritor de la época que tiene mucho éxito gracias a sus célebres novelas históricas : Alexandre Dumas, el autor de las aventuras de **“Los Tres Mosqueteros”**.

· Aquí tenéis las caricaturas de los dos escritores :



a) Reponded a las preguntas siguientes :

- ¿ Por qué los dos escritores llevan plumas ? ¿Qué simbolizan ?
- ¿ Quién es el personaje que está a los pies de Victor Hugo ?
- ¿Por qué creéis que Alexandre Dumas y Victor Hugo están representados con una espada?

Activité 3. La cathédrale de Notre-Dame : une héroïne gothique.



Victor Hugo escribió « *Notre-Dame de Paris* » en el siglo XIX, sin embargo nos habla del París del siglo XV de finales de la Edad Media, del viejo barrio que rodeaba la catedral y de las costumbres de la época. Describe la iglesia con todo detalle y podemos imaginar perfectamente esta joya del ARTE GÓTICO.

El estilo gótico se extendió por todas las artes : arquitectura, escultura, pintura, literatura e incluso la escritura. ¡El Arte está en todas partes !!

¡Una curiosidad !

Aquí tenéis el alfabeto de estilo gótico, utilizado incluso hoy día para crear una escritura más artística y decorativa y que se puede encontrar en los programas de nuestros ordenadores.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

a) Observad las imágenes siguientes y decid si las catedrales que veis pertenecen al arte románico o al gótico.



Cathédrale de Burgos



Cathédrale d'Amiens



Cathédrale de León



Cathédrale de Remis



Sant Climent de Taüll (Lleida)



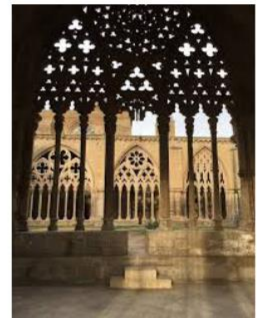
Cathédrale de Milan



Cathédrale de Zamora



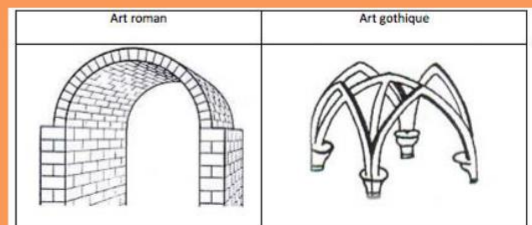
Cathédrale de Pisa (Italie)



Cloître de la Cathédrale de Lleida

Coup de main= Ayuda

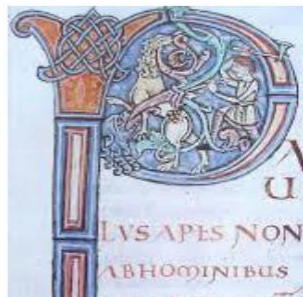
Las catedrales góticas están normalmente más ornamentadas que las románicas. A menudo, los dos estilos se superpusieron. Observad las formas de las fachadas, el estilo de las ventanas, los elementos decorativos...



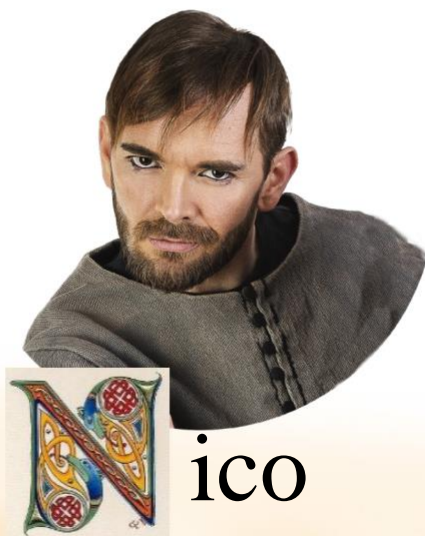
b) -¿Qué catedral se parece más a Notre-Dame de Paris ? ¿Por qué ?

Leed ! En el siglo XVI , según la tradición medieval, como en las vidrieras de las catedrales, los libros escritos a mano estaban decorados con letras iniciales en cabeza de la hoja ,letras mayúsculas de estilo gótico adornadas con elementos de la naturaleza, animales o seres fantásticos y mitológicos. Estaban pintados con colores básicos : amarillo, rojo, azul y verde. Los copistas (los

encargados de redactar y copiar los libros) utilizaban también oro para decorar estas obras de arte en pergamino. La historia de Notre-Dame de Paris tiene lugar cuando la Imprenta de Gutenberg empezaba a instalarse en toda Europa. Estos primeros libros impresos en papel se llaman **INCUNABLES**. Los libros únicos comienzan pues a desaparecer.



c) **Como artistas !** Haced una letra gótica con la inicial de vuestro nombre siguiendo la información leída encima.



ico

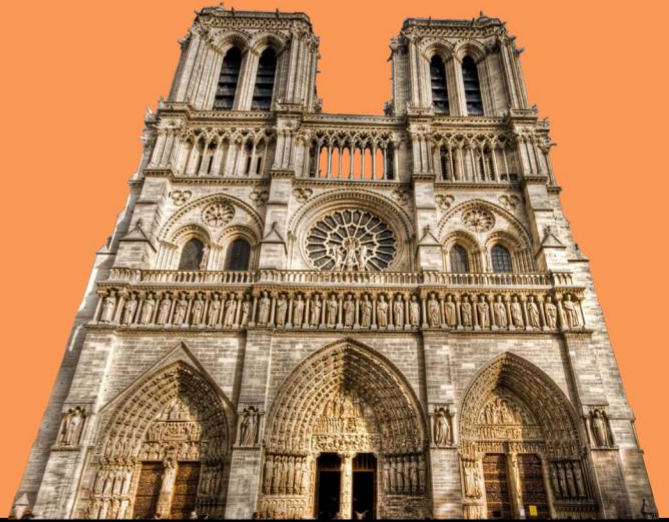


d)- Leed el texto y buscad otras noticias sobre el estado de la catedral de Notre-Dame y el incendio que sufrió en 2018.

Victor Hugo, con su novela « **Notre-Dame de Paris** », impulsó el movimiento que salvó en el siglo XIX la catedral parisina, entonces abandonada. Con esta novela de 1831, defendió los edificios medievales y la catedral, que había sufrido un incendio durante la Revolución y otras revueltas.

La novela tuvo tanto éxito, a partir de 1832, que contribuyó a crear el servicio de los Monumentos históricos, y además provocó que los Románticos descubriesen una Edad Media que les hiciese soñar, después de estar volcados en la Antigüedad griega y romana.

Source : BFM TV France



Activité 4. Quasimodo y los otros personajes de « Notre-Dame de Paris ».

La historia de Notre-Dame de Paris tiene lugar en el viejo barrio de la catedral en el siglo XV. La hermosa gitana Esmeralda baila en las calles para ganarse la vida, intenta sobrevivir como la mayoría de la gente bohemia que no es en nada bienvenida en la ciudad.

Quasimodo, el campanero, es un joven deforme, feo y repulsivo, que fue abandonado en la puerta de Notre-Dame. Claude Frollo, el archidiácono de la catedral, decide ocuparse de él. Los dos personajes se enamoran de Esmeralda e intentan acercarse a ella de forma diferente. Pero todo se complicará con el encuentro del capitán de los arqueros del Rey Louis XI, Phoebus de Chateaupers, con la bohemia.



b) Qui est qui ?! Attention ! Recordad que vais a ver una adaptación libre para el teatro de la novela de Victor Hugo, un texto de casi 500 páginas distribuido en **11 livres y 59 episodios**. Así pues, puede que no todos los personajes de la novela aparezcan en la representación. Pero no será ningún problema para seguir el hilo de la historia ! Se modificó y adaptó todo y para entender , sólo hay que prestar mucha atención a lo que sucede en el escenario.

Para conocerlos un poco más, asociad el nombre de los personajes que aparacerán en nuestra versión de **Notre-Dame de Paris (Quasimodo)** con su descripción correspondiente.

QUASIMODO
ESMÉRALDA
CLAUDE FROLLO
PIERRE GRINGOIRE
CLOPIN TROUILLEFOU
PHOEBUS DE CHATEAUPERS



1. Capitaine de la garde, attiré par la gitane Esméralda sans avoir de réels sentiments pour elle.
2. Bohémienne séjournant à la cour des miracles, elle gagne sa vie en dansant dans les rues de Paris. Remarquable par sa beauté, elle incarne l'innocence, la naïveté et la noblesse d'âme.
3. Archidiacre de Notre-Dame, intelligent et sage. Déchiré entre l'amour pour Dieu et la haine née de la passion pour Esméralda.
4. Jeune bossu, boiteux, borgne et sourd, il est le sonneur de cloches de Notre-Dame.
5. Poète sans le sou, il veut être reconnu en tant qu'écrivain, mais il se voit mêlé des histoires des
6. Un des chefs de la bande des truands, il occupe une place importante à la cour des

« Claude Frollo [...] était un prêtre austère, grave, morose ;... » Livre IV, épisode V (Suite de Claude Frollo) in Notre-Dame de Paris.

Activité 5. À l'écoute ! Une scène enregistrée de la pièce.

Écoutez la scène :

LA COUR DES MIRACLES

Pierre Gringoire – Mais je suis où ? !

Clopin – À la Cour des Miracles !

Pierre Gringoire – Où ?

Clopin – Oh, mais qui ose quitter son confort et vient visiter notre trou à rats ? Eh ?!

Pierre Gringoire – Mon confort ?! Non, mais moi...

Clopin – Mais quel mal poli ! Se présenter chez les gens sans être invité !

Pierre Gringoire – Je suis _____...

Clopin – Tu nous a offert la plus grande offense que l'on puisse commettre.

Pierre Gringoire – Mais je n'ai pas fait exprès. Je suivais _____...

Clopin – Tu as suivi l'un des nôtres ! Insensé ! Des gardes du Roi Louis XI « la Courgette » ont pu te suivre jusqu'à notre _____, notre refuge !

Pierre Gringoire – Maître... Monseigneur...euh, comment dois-je vous appeler ?

Clopin – Monseigneur, sa _____, ou _____, appelle-moi comme tu veux, mais dépêche. Qu'as-tu à dire pour ta défense ?

Pierre Gringoire – Ma défense ?! Ça me déplaît complètement !

Clopin – Oh ! Tu as perdu ta chance ! Tu vas être _____ ! Monsieur l'honnête bourgeois, comme vous traitez les nôtres chez vous, nous traitons les vôtres chez nous.

Pierre Gringoire – Bourgeois, moi ?! Mais non ! Je suis comme vous ! Je m'appelle Pierre Gringoire. Je suis écrivain... sans le _____ !

Clopin – Pierre Gringoire... Écrivain ?

Pierre Gringoire – _____ !

Clopin – Ben, tiens ! Tu m'as l'air sympathique, je vais être clément pour une fois !

Pierre Gringoire – Oh, merci !

Clopin – La loi des _____ ! Tu peux te sauver d'être _____ si l'une de ces belles femmes décide de se marier avec toi.

Pierre Gringoire – Quoi ?

Clopin– Alors, les filles ! Qui veut profiter de ce bijou ? Allez, il est _____, et sans le _____ ! Personne ?! Mais quel _____ !

Pierre Gringoire – Allez ! Je suis gentil comme tout !

Clopin – Personne n'en veut ? Alors, un écrivain fauché, une fois...

Pierre Gringoire – Allez, s'il vous plaît ! Je cuisine très bien !

Clopin – Un écrivain cuisinier, deux fois...

Pierre Gringoire – Je suis un très bon parti !!

Clopin – Un écrivain _____, trois...

Esméralda – Moi, je le prends !

Clopin– Ben dis donc, la Esméralda. (À Pierre) Quel type chanceux !

Pierre Gringoire – Oui, si tu veux !

Clopin– (À Esméralda) Viens par ici, ma belle ! (À Pierre) _____, elle est ta femme. (À Esméralda) _____, il est ton mari. (On entend un pot se casser en morceaux) Un, deux, trois, quatre... Pour quatre ans. Allez.

a) Qu'avez-vous compris ? Parlez sur ce que vous venez d'entendre avant d'écouter à nouveau la scène.

b) Réécoutez la scène et essayez de trouver les mots manquants.

c) Répondez aux questions concernant le dialogue que vous venez d'écouter :

- Combien de personnages interviennent dans cette scène ? Qui sont-ils ? Où se déroule la scène ?

- De quoi parlent les personnages ? Quel est le conflit entre eux ? Qui réussit à résoudre la situation ?

- Qu'est-ce que le bruit qu'on entend à la fin de la scène ? Que compte-t-il, le personnage qui parle en dernier ? Pourquoi croyez-vous qu'il fait ça ?

d) Ça rime ! Trouvez d'autres mots dans le texte qui riment avec les mots du tableau ci-dessous. Fai-tes attention à la prononciation des chaque mot !

Exemple / *Profiter* : *sauver, fauché, allez*

Trou :
Tiens :
Merci :
Offense :
Moi :

Maintenant, classifiez les mots du texte selon leur nasalité.

[ɛ] [oẽ] un
Ecrivain Clopin

[ã]
gens

[õ]
confort

e) Clopin de Trouillefou est un personnage particulier, c'est le chef des truands à la Cour des Miracles, mais aussi le roi de l'ironie. Relisez les expressions qui sont marquées en gras dans le dialogue et expliquez leur sens et le but de Clopin au moment de les employer.

TROU À RATS :

ROI LOUIS XI « LA COURGETTE » :

UN ÉCRIVAIN FAUCHÉ :

MONSIEUR L'HONNÊTE BOURGEOIS, COMME VOUS TRAITEZ LES NÔTRES CHEZ VOUS,
NOUS TRAITONS LES VÔTRES CHEZ NOUS :

QUEL TYPE CHANCEUX ! :



COLLOQUE AVEC LES ARTISTES

Après le spectacle, vous pouvez poser des questions que vous avez pu préparer en classe auparavant. On vous propose quelques questions :

- Comment avez-vous réussi à devenir comédiens/comédiennes ?
- Qui a fait les décors ? Comment les a-t-on faits ?
- Combien de temps mettez-vous à préparer le spectacle ?
- Comment faites-vous pour apprendre votre texte ?
- Est-elle dure la vie d'artiste ?
- ...

Profitez de pouvoir parler aux artistes directement et poser des questions intéressantes pour travailler votre français et combler vos curiosités.

Surtout, ne soyez pas timides ! Nous sommes tous et toutes là pour apprendre et pas pour juger si vous prononcez bien vos mots. Alors, n'hésitez pas à poser vos questions !!

En plus, si vous voulez, vous pouvez nous envoyer vos questions, vos commentaires et vos photos sur :



Twitter: @BHMProdTheatre



Instagram: bhmproducciones



Facebook: @BHMProduccionesTheatre



TRAVAILLONS UN PEU APRES` LE SPECTACLE

ACTIVITÉ 1. Mais qu'est-ce que tu as dit ? Reliez les personnages avec les phrases qu'ils auraient pu dire dans la pièce de théâtre :

_____ : Arrêtez vos blasphèmes ! Cet enfant est sous asile. Désormais, je m'en occuperai moi-même. Nous sommes tous des créatures de Dieu.

_____ : Tu n'as rien fait de mal. Tu es gentil, toi aussi, mon ami, et ne te laisse pas faire par les autres, tu as compris ? Tu es meilleur que beaucoup de ces gens qui étaient aujourd'hui sur la place.

_____ : Pas moi, en tout cas. Les bohémiens rendent cette vie moins douloureuse à mon avis. Et surtout, quand ils sont maîtres d'une beauté comme la vôtre.

_____ : Attendez, attendez, mes gens ! Vous ne vouliez pas connaître la tête la plus moche de Paris ? Ben, la voici ! Notre Pape des fous de cette année, Quasimodo, le bossu de Notre-Dame !

_____ : Je sais... Mais je ne serai plus libre non plus, je ne pourrais pas rester ici à jamais. Je suis née dans les rues, libre de courir où je veux. Notre-Dame est mon refuge maintenant mais elle deviendrait bientôt ma prison de pierre. Tu comprends ?

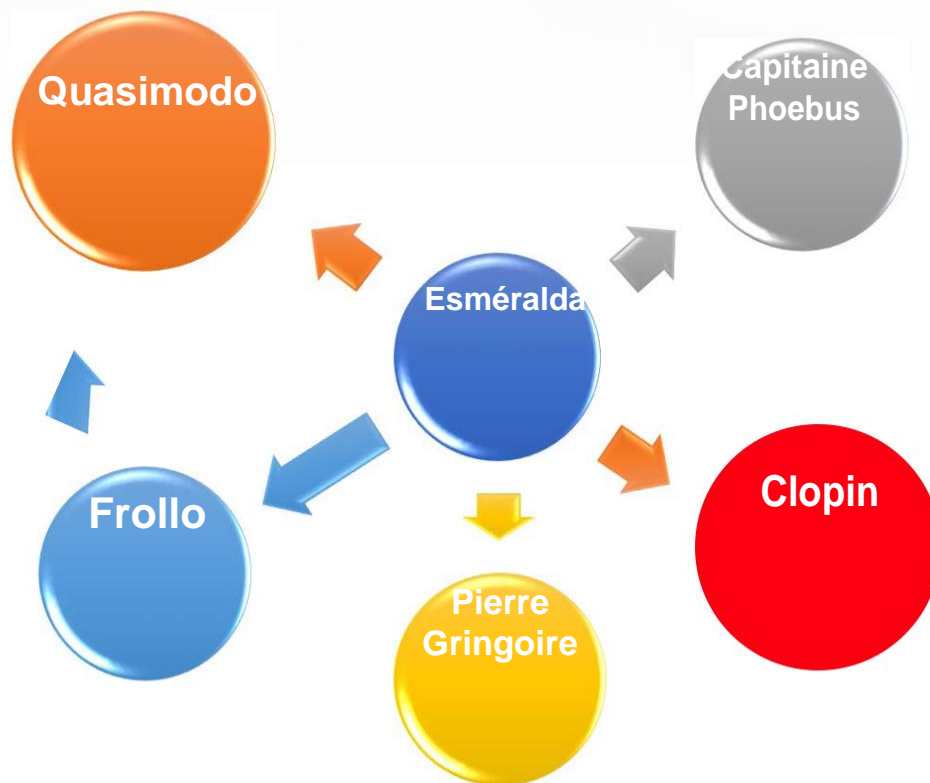
_____ : Mes frères et mes soeurs ! Le Roi et ses gardes ne respectent plus l'asile sacré de Notre-Dame. Nous, les réfugiés, n'avons plus aucun droit dans cette ville. Notre soeur Esméralda a été injustement accusée et maintenant elle est retenue par ce bossu, Quasimodo, le sonneur de Notre-Dame !

_____ : Tu as convaincu le poète Pierre Gringoire de se marier avec toi avec tes pouvoirs, tu as assassiné le capitaine Phoebus de Chateaupers à l'aide de vos sorcelleries de gitans... et maintenant, Quasimodo !

_____ : Non, moi, je suis méchant, j'ai péché, j'ai désobéi mon père, je suis sorti de la cathédrale et participé à la fête. Moi, pas gentil.

_____ : Le 6 janvier. Les braves gens, le peuple, les gens d'ici et d'ailleurs, les bohémiens, les truands et les voleurs, tous ensemble ! Une journée qui mettait en émotion tout le populaire de Paris. Et comment !

ACTIVITÉ 2. Je ne vois pas le rapport entre eux ! Regardez ce tableau et dites quel est le rapport entre les personnages de la pièce marqué par les flèches.



a) Complétez ces phrases et conjuguez les verbes au passé (**Imparfait ou Passé Composé**) afin d'expliquer le rapport entre ces six personnages dans notre version de *Notre-Dame de Paris*. Si nécessaire, consultez les tableaux des verbes.

Vous pouvez rédiger d'autres phrases du même style pour compléter ces informations.

L'archidiacre Frolo (**être**) _____ le père adoptif de _____.

Afin de le sauver d'être pendu, Esméralda (**se marier**) avec _____.

Le poète Pierre Gringoire (**devenir**) _____ le mari d' _____.

Le capitaine Phoebus (**être**) _____ l'amoureux de _____.

Quasimodo (**tomber**) amoureux de la belle _____.

Clopin de Trouillefou (**commander**) les truands de la Cour des Miracles, où _____ (**habiter**) _____ aussi.

Frolo (**aimer**) _____ la gitane _____ en secret.

Coup de main !

Utilisez le Passé Composé : Avoir/Être + participe passé.

Ex : Je suis allé(e) / Tu as mangé / Il a compris / Nous sommes arrivés / Vous êtes sorties / Ils ont changé

L'imparfait

Verbe en -er

Parl – er

Verbe en -ir

Sort – ir

Verbes irréguliers!!!

Être / Aller

Je parl – ais

Je sort – ais

J' étais / allais

Tu parl – ais

Tu sort – ais

Tu étais / allais

Il/elle parl – ait

Il/elle sort – ait

Il était / allait

Nous parl – ions

Nous sort – ions

Nous étions / allions

Vous parl – iez

Vous sort – iez

Vous étiez / alliez

Ils/elles parl – aient

Ils/elles sort – aient

Ils étaient / allaient

b) Je n'aurais pas dû faire ça ! Pour savoir si vous avez bien compris l'histoire de Quasimodo et ses compagnons, nous allons travailler les hypothèses passées. Rédigez des phrases en créant des hypothèses à l'aide du **Plus-que-parfait** et le **Conditionnel Passé**.

Ex : Si Esméralda n'avait pas donné à boire à Quasimodo, il ne l'aurait jamais connue.

Ex : Si Frollo n'avait pas sauvé Quasimodo, il serait mort dans la rue.

Coup de main !

Attention ! Comme le Passé Composé, ces deux temps verbaux peuvent être conjugués avec **être** et **avoir**. **Si vous utilisez le verbe être, pensez toujours à accorder le sujet avec le participe passé.**

Plus-que-parfait de l'Indicatif Être ou avoir à l'imparfait + participe passé **Ex :** J'étais venu / Il avait mangé

Conditionnel Passé Être ou avoir au Conditionnel + participe passé **Ex :** Elle serait arrivée / Nous aurions pris

ACTIVITÉ 3. Inversement inverse. Regardez bien ce tableau ci-dessous :

*Pour poser des questions en français, nous connaissons la formule classique « **est-ce que** ». Nous pouvons également employer ce qu'on appelle « **l'inversion** », qui consiste justement à inverser le sujet et le verbe en les séparant par un tiret. Voyons-en quelques exemples :*

Ex : Qu'est-ce que vous faites ? Que faites-vous ?

Ex : Qu'est-ce qu'il a dit ? Qu'a-t-il dit ?

Ex : Où est-ce qu'elle va ? Où va-t-elle ?

*Remarquez que lorsque la troisième personne du singulier se termine par voyelle, on doit écrire un « t » pour créer une liaison phonétique entre le sujet et le verbe. Ce « t » s'appelle « **t éphelecystique** ».*

L'inversion est aussi employée quand un adverbe précède le sujet (ainsi, aussi, aussi bien, à peine, peut-être, sans doute, encore, du moins, pour le moins, tout au plus, encore moins, toujours est-il, encore, à plus forte raison).

Ex : Il est peut-être arrivé avant nous Peut-être, est-il arrivé avant nous.

Ex : Nous serons ainsi liés à jamais Ainsi, serons-nous liés à jamais.

Reformulez les questions suivantes tirées directement du scénario de *Quasimodo* de BHM en vous aidant du tableau ci-dessus :

- **Frollo : Qu'est-ce que tu fais**, gitane ?
- **Phoebus** : Pourquoi le **ferais-je** ? Ce petit scandale dans la rue la nuit, ça a été un malenten-du. Vous n'avez rien fait de mal, non ?
- **Pierre Gringoire** : Maître... Monseigneur... comment **dois-je** vous appeler ?
- **Esméralda** : **N'avez-vous pas** peur qu'on nous retrouve à deux comme ça en plein milieu de la nuit ?
- **Phoebus** : Monseigneur Frollo, que **faites-vous** ici ?
- **Frollo** : Mariée ? Et vous, misérable ? **Auriez-vous** fait cela ? **Auriez-vous été** assez abandon-né de Dieu pour porter la main sur cette fille ?
- **Esméralda** : Pourquoi **tu m'as** sauvée ?
- **Frollo** : **N'as-tu pas été** envoyée pour corrompre le corps et l'âme des hommes ?
- **Quasimodo** : Où **est-elle** ?! **Qu'est-ce que vous avez fait** !?

ACTIVITÉ 4. Notre-Dame de Paris, phénomène mondial.

Faites des recherches et dites à quoi correspondent ces images ci-dessous. Aidez-vous des dates qui apparaissent à côté des images.

1998

Qui sont les comédiens et comédiennes de cette version de 1998 ?

**1956**

Deux grandes célébrités. Qui sont ce deux stars du cinéma ?

2019

C'est la première fois que la cathédrale prend feu ?





1996

Avez-vous déjà regardé ce film?
Vous avez vu des différences
par rapport à l'histoire originale?



2014

Saviez-vous que ce jeu vidéo pourrait
aider à la reconstruction de la cathédrale
après le dernier incendie ?

Pourriez-vous trouver d'autres exemples où la cathédrale de Notre-Dame soit la
protagoniste ou le centre d'intérêt de ce qu'on veut raconter ?

ACTIVITÉ 5. Sujet à débattre ! Qu'est-ce que vous pensez de la pièce de théâtre que vous avez vue ? Donnez votre opinion sur le spectacle :

Coup de main !

Utilisez si possible le Passé Composé : Avoir/Être + participe passé.

(J'ai aimé / Je n'ai pas aimé / J'ai adoré / J'ai détesté / J'ai compris / Je n'ai pas compris / J'ai préféré)

*Utilisez l'Imparfait : le personnage était / la comédienne avait / les décors semblaient... **À vous de parler !***

a) Entamez un débat sur les personnages de la pièce. Voici quelques questions qui pourraient vous aider :

- Quel est votre personnage préféré ? Y a-t-il des personnages que vous n'avez pas aimés ? Pourquoi ? Que pensez-vous des décisions prises par les personnages ? Avez-vous aimé la fin ?
- Avez-vous compris le sens du mot « fatalité » après avoir vu la pièce ?
- Croyez-vous que la situation des gitans de l'époque est proche de celle de certains groupes ethniques ou peuples actuels ? Y a-t-il des ressemblances avec la société de nos jours ?



b) Finissez le débat en parlant de la pièce et de l'activité en général. Voici quelques questions à se poser pour vous aider :

- Le spectacle vous a plu ? Quels moments de la pièce voudriez-vous remarquer ?
- Vous vous attendiez à une pièce comme ça ? Comment l'aviez-vous imaginée ?
- Vous vous sentez comment lorsque vous allez au théâtre ? Vous avez appris quelque chose ? Cela vous donne envie d'aller voir d'autres pièces ?

SOLUTIONS DES ACTIVITÉS

AVANT LE SPECTACLE ACTIVITÉ 1 : paraît, a, possède, offre, permet, se lance, devient, affiche, fait, est, naît, est, fait, affirme, meurt, sont, est, a, participe, gagne, devient, change, devient, écrit, dure, produit

Ordre chronologique : C – E – A – F – B – G – D

ACTIVITÉ 2

c) Victor Hugo: Les Misérables, Hernani / Alexandre Dumas: Le Comte de Monte-Cristo / Baudelaire:

Les fleurs du Mal, Mon coeur mis à nu / George Sand: La Mare au diable / Alphonse de Lamartine: Mé-

ditations poétiques / Chateaubriand: Mémoires d'outre-tombe, Atala / Edmond Rostand: Cyrano de Bergerac

d) Les Misérables : roman historique engagé concernant les révolutions et la politique françaises, situation du peuple et des gens malheureux, corruption et erreurs de la justice. Personnages et héros passionnés à un avenir fatal. / Le comte de Monte-Cristo : roman historique réaliste/fantastique en feuilleton, critique de la justice, l'immoralité de l'argent-roi, des gens notables (banquier, magistrat) sont des criminels. / Les Fleurs du Mal : Recueil de poèmes innovateurs pour sa métrique où l'on découvre une nouvelle mélancolie (spleen), l'angoisse d'exister, la solitude, une passion envers les femmes (muses) qui détruit le poète, description de la nature, exotisme, passions débordantes, sensualité et situations contraires aux moeurs de l'époque. / Cyrano de Bergerac : Pièce de théâtre en vers, le héros principal est à la fois grotesque par son aspect physique (gros nez) mais sublime en bravoure et son sens du sacrifice, le tout basé sur des personnages réels. Amour souffrant et passionnant, fatalisme. /

Méditations poétiques : Recueil de poèmes de souvenirs, regrets, espérances, désespoir, angoisse face à la mort, description de la nature.

ACTIVITÉ 3 : STYLE GOTHIQUE : Cathédrale Burgos, Cathédrale Amiens, Cathédrale León, Cathédrale Reims, Cathédrale Milan, Cloître Seu Vella Lleida

ACTIVITÉ 4 :

a) vieux, vieille, vieux, vieilles – ancien, jeune, actuel / beau, belle, beaux, belles – joli, ravissant, laid, moche / bohémien, bohémienne, bohémiens, bohémiennes – romanichel, nomade, autochtone / difforme, difformes – anormal, irrégulier, régulier, parfait / amoureux, amoureuse,

amoureux, amoureux-ses – passionné, détaché, chaste / compliqué(e), compliqué(e)s – difficile, dur, simple, facile / différent, différente, différents, différentes – autre, distinct, égal, même, pareil/ laid, laide, laids, laides – moche, vilain, beau, gracieux / hideux, hideuse, hideux, hideuses – horrible, affreux, beau, charmant, noble / bienvenu, bienvenue, bienvenus, bienvenues – accueilli, rejeté

b) Quasimodo 4, Esméralda 2, Frollo 3, Pierre 5, Clopin 6, Phoebus 1

ACTIVITÉ 5 : Désolé, quelqu'un, cachette, majesté, camarade, pendu, sou, poète, bohémiens, pendu, poète, sou, gâchis, fauché, pendu, frère, soeur

APRÈS LE SPECTACLE

ACTIVITÉ 1 : Frollo, Esméralda, Phoebus, Clopin, Esméralda, Pierre Gringoire, Frollo, Quasimodo, Pierre Gringoire

ACTIVITÉ 2

a) était – Quasimodo / s'est mariée – Pierre Gringoire / est devenu – Esméralda / était – Esméralda / est tombé – Esméralda / commandait – Esméralda – habitait / aimait – Esméralda

ACTIVITÉ 3

Que fais-tu ? / est-ce que je ferais... ? / est-ce que je dois... ? / Est-ce que vous n'avez pas peur... ? / Qu'est-ce que vous faites ici ? / Est-ce que vous auriez fait /été... ? / m'as-tu sauvée ? / Est-ce que tu n'as pas été... ? / Où est-ce qu'elle est ? Qu'avez-vous fait ?

ACTIVITÉ 4

1998 – Comédie Musicale Notre-Dame de Paris, jouée par Hélène Ségara (Esméralda), Patrick Fiori (Phoebus), Garou (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo) – Thème musical très connu « Belle »
1965 – Film franco-italien Notre-Dame de Paris, joué par Gina Lollobrigida et Anthony Quinn
2019 – Grand incendie de la cathédrale de Notre-Dame de Paris, perte de la flèche et de la toiture en bois d'époque connue comme « La forêt ». L'incendie précédent a été provoqué en 1871.
1996 – Film Le Bossu de Notre-Dame par Disney. Les différences les plus remarquables : le manque de fatalité, Esméralda et Quasimodo ne meurent pas, Phoebus est le héros qui reste avec la fille, Frollo n'était pas archidiacre mais un juge très religieux. Ce dernier, par contre, meurt poussé du haut de la cathédrale comme dans le roman original.
2014 – Jeu vidéo Assassin's Creed Unity : l'action se déroule au moment des révolutions en France. Le magnifique travail de reproduction du Paris du XV^{ème} et de la cathédrale pourrait aider à la reconstruction du monument après l'incendie de 2019.

QUASIMODO



GUIDE PÉDAGOGIQUE

QUASIMODO

BHM PRODUCCIONES

2019/2020

AUTEUR PÉDAGOGIQUE:

ÀNGEL PÉREZ ORDÓÑEZ

SOLUTIONS DES ACTIVITÉS

AVANT LE SPECTACLE ACTIVITÉ 1 : paraît, a, possède, offre, permet, se lance, devient, affiche, fait, est, naît, est, fait, affirme, meurt, sont, est, a, participe, gagne, devient, change, devient, écrit, dure, produit

Ordre chronologique : C – E – A – F – B – G – D

ACTIVITÉ 2

e) Victor Hugo: Les Misérables, Hernani / Alexandre Dumas: Le Comte de Monte-Cristo / Baudelaire: Les fleurs du Mal, Mon coeur mis à nu / George Sand: La Mare au diable / Alphonse de Lamartine: Méditations poétiques / Chateaubriand: Mémoires d'outre-tombe, Atala / Edmond Rostand: Cyrano de Bergerac

f) Les Misérables : roman historique engagé concernant les révolutions et la politique françaises, situation du peuple et des gens malheureux, corruption et erreurs de la justice. Personnages et héros passionnés à un avenir fatal. / Le comte de Monte-Cristo : roman historique réaliste/fantastique en feuilleton, critique de la justice, l'immoralité de l'argent-roi, des gens notables (banquier, magistrat) sont des criminels. / Les Fleurs du Mal : Recueil de poèmes innovateurs pour sa métrique où l'on découvre une nouvelle mélancolie (spleen), l'angoisse d'exister, la solitude, une passion envers les femmes (muses) qui détruit le poète, description de la nature, exotisme, passions débordantes, sensualité et situations contraires aux moeurs de l'époque. / Cyrano de Bergerac : Pièce de théâtre en vers, le héros principal est à la fois grotesque par son aspect physique (gros nez) mais sublime en bravoure et son sens du sacrifice, le tout basé sur des personnages réels. Amour souffrant et passionnant, fatalisme. /

Méditations poétiques : Recueil de poèmes de souvenirs, regrets, espérances, désespoir, angoisse face à la mort, description de la nature.

ACTIVITÉ 3 : STYLE GOTHIQUE : Cathédrale Burgos, Cathédrale Amiens, Cathédrale León, Cathédrale Reims, Cathédrale Milan, Cloître Seu Vella Lleida

ACTIVITÉ 4 :

c) vieux, vieille, vieux, vieilles – ancien, jeune, actuel / beau, belle, beaux, belles – joli, ravissant, laid, moche / bohémien, bohémienne, bohémiens, bohémiennes – romanichel, nomade, autochtone / difforme, difformes – anormal, irrégulier, régulier, parfait / amoureux, amoureuse, amoureux, amoureuses – passionné, détaché, chaste / compliqué(e), compliqué(e)s – difficile, dur, simple, facile / différent, différente, différents, différentes – autre, distinct, égal, même, pareil/ laid, laide, laids, laides – moche, vilain, beau, gracieux / hideux, hideuse, hideux, hideuses – horrible, affreux, beau, charmant, noble / bienvenu, bienvenue, bienvenus, bienvenues – accueilli, rejeté

d) Quasimodo 4, Esméralda 2, Frollo 3, Pierre 5, Clopin 6, Phoebus 1

ACTIVITÉ 5 : Désolé, quelqu'un, cachette, majesté, camarade, pendu, sou, poète, bohémiens, pendu, poète, sou, gâchis, fauché, pendu, frère, soeur

APRÈS LE SPECTACLE

ACTIVITÉ 1 : Frollo, Esméralda, Phoebus, Clopin, Esméralda, Pierre Gringoire, Frollo, Quasimodo, Pierre Gringoire

ACTIVITÉ 2

b) était – Quasimodo / s'est mariée – Pierre Gringoire / est devenu – Esméralda / était – Esméralda / est tombé – Esméralda / commandait – Esméralda – habitait / aimait – Esméralda

ACTIVITÉ 3

Que fais-tu ? / est-ce que je ferais... ? / est-ce que je dois... ? / Est-ce que vous n'avez pas peur... ? / Qu'est-ce que vous faites ici ? / Est-ce que vous auriez fait /été... ? / m'as-tu sauvée ? / Est-ce que tu n'as pas été... ? / Où est-ce qu'elle est ? Qu'avez-vous fait ?

ACTIVITÉ 4

1998 – Comédie Musicale Notre-Dame de Paris, jouée par Hélène Ségara (Esméralda), Patrick Fiori (Phoebus), Garou (Quasimodo), Daniel Lavoie (Frollo) – Thème musical très connu « Belle » 1965 – Film franco-italien Notre-Dame de Paris, joué par Gina Lollobrigida et Anthony Quinn 2019 – Grand incendie de la cathédrale de Notre-Dame de Paris, perte de la flèche et de la toiture en bois d'époque connue comme « La forêt ». L'incendie précédent a été provoqué en 1871. 1996 – Film Le Bossu de Notre-Dame par Disney. Les différences les plus remarquables : le manque de fatalité, Esméralda et Quasimodo ne meurent pas, Phoebus est le héros qui reste avec la fille, Frollo n'était pas archidiacre mais un juge très religieux. Ce dernier, par contre, meurt poussé du haut de la cathédrale comme dans le roman original. 2014 – Jeu vidéo Assassin's Creed Unity : l'action se déroule au moment des révolutions en France. Le magnifique travail de reproduction du Paris du XVème et de la cathédrale pourrait aider à la reconstruction du monument après l'incendie de 2019.



**GUIDE PÉDAGOGIQUE
QUASIMODO
BHM PRODUCCIONES
2019/2020**

**AUTEUR PÉDAGOGIQUE:
ÀNGEL PÉREZ ORDÓÑEZ**